

alter ego

ASSOCIATION POUR LA PRÉVENTION DE LA MALTRAITANCE
ENVERS LES PERSONNES ÂGÉES

Rapport d'activité 2018



alter ego • Rue du Simplon 23 • Case postale 844 • 1800 Vevey
Tél. 0848 00 13 13 • coordination@alter-ego.ch

www.alter-ego.ch • www.portailmaltraitancedesaines.ch • www.vieillesesansviolence.ch

Table des matières

2018 - un grand pas pour alter ego _____	3
Le Comité et ses activités _____	4
Information aux professionnels et recherche scientifique _____	5 à 6
Information tout public _____	6
Formation des professionnels du domaine de la santé et du social _____	7
Permanence téléphonique _____	8
Conférences et présentations intra muros _____	9
Pièces de théâtre _____	9
Finances _____	9 à 13
Perspectives 2019 _____	14

2018 : un grand pas pour alter ego

L'association alter ego, créée en 2002, fonctionnait depuis plusieurs années sans présidence, par la seule force de l'engagement professionnel et bénévole de son Comité.

Tout au long de ces années, alter ego a pris une place toujours plus importante en Suisse romande dans le domaine de la prévention de la maltraitance envers les personnes âgées

- par la qualité des formations dispensées
- par le service de conseil de sa permanence téléphonique
- par la création du Portail documentaire sur la promotion de la bientraitance et la prévention de la maltraitance envers les personnes âgées
- par ses initiatives de rassembler lors de conférences et colloques les professionnels des domaines socio-médicaux.

alter ego avait besoin d'une tête, en la personne de Delphine Roulet Schwab, Ph.D., Professeure HES, Docteure en psychologie, Présidente de la Société suisse de gérontologie SSG-SGG, représentante de la Suisse à l'International Network for the Prevention of Elder Abuse (INPEA) et co-représente d'INPEA aux Nations Unies.



Marlyse Fleury et Delphine Roulet Schwab

Delphine Roulet Schwab est membre du Comité alter ego depuis 2006. Elle a réalisé la première recherche scientifique d'envergure sur la problématique de la maltraitance envers les personnes âgées en Suisse et particulièrement en Suisse romande. Elle est surtout l'initiatrice des événements, conférences, articles, interviews aux médias qui ont apporté la notoriété à alter ego. L'Assemblée générale d'alter ego du 27 avril 2018 a élu Madame

Delphine Roulet Schwab Présidente de l'association alter ego.

A été élue à la fonction de Vice-présidente Madame Marlyse Fleury qui est membre du Comité depuis la création d'alter ego. Elle fut jusqu'en 2018 une des formatrices du groupe de formation et soutiendra notre Présidente comme le Comité dans des tâches spécifiques qui requièrent son expérience de la problématique de la maltraitance et son talent didactique.

En 2018, alter ego a également pu compter sur le précieux soutien de Myriam von Arx pour la communication, de Floriane Roulet Jeanneret pour le Portail documentaire, et de Noémie Duvanel et Christine Guex pour le travail administratif.

L'association et son Comité leur témoignent une profonde reconnaissance.

Le Comité et ses activités en 2018

Le Comité s'est réuni en séance plénière à quatre reprises. Parallèlement 10 séances de groupe de travail se sont déroulées concernant la communication et la permanence téléphonique.

Le Comité est constitué des membres suivants :

Delphine Roulet Schwab, Présidente	Ph.D., Professeure HES, Docteure en psychologie, Présidente de la Société suisse de gérontologie SSG-SGG
Marlyse Fleury, Vice-présidente	ancienne cheffe de projets pour la formation professionnelle chez Curaviva (Association des homes et institution sociales suisses)
Michela Canevascini	Ph.D., Représentante Curaviva Suisse, Domaine spécialisé personnes âgées
Philippe Lanini	Directeur du CMS de Monthey
Christophe Nakamura	Infirmier clinicien spécialisé, Service de gériatrie et réadaptation gériatrique, CHUV
Jörg Rickenmann	Qualiticien et Coordinateur alter ego
Anna Rivoir	Psychologue spécialisée en gérontologie
Françoise Robellaz	Enseignante et consultante en soins infirmiers; responsable de la formation
Madeleine Schilt Thonney	Membre de l'AVIVO lausannoise et membre de la Commission des politiques sanitaires
Yann Tornare	Directeur, Pro Senectute Valais-Wallis
Céline Tritten Helbling	Docteure en droit et auteure d'une thèse sur la maltraitance en EMS

Information aux professionnels et recherche scientifique

13, 14 et 15 juin 2018 :

11^{ème} Congrès international francophone de gérontologie et gériatrie CIFGG - Montreux

alter ego et UBA (Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter) ont tenu un stand commun d'information. Bien placés, ces trois jours ont permis d'informer et de privilégier le réseautage. Les documentations en français et en allemand ont été remises, y compris celles en italien de Pro Senectute Ticino qui est aussi engagée dans la prévention de la maltraitance pour le canton du Tessin. Le Centre COOP Parc du Rhône à Collombey a mis à disposition chaque jour deux caisses de pommes appétissantes qui ont contribué à attirer les visiteurs.



Un symposium international sur le thème de la maltraitance et de la bientraitance envers les personnes âgées a été organisé par Delphine Roulet Schwab. Modéré par Camille-Angelo Aglione, Secrétaire romand de Curaviva, il a permis de discuter des relations entre prévention de la maltraitance et promotion de la bientraitance, en croisant les perspectives de quatre pays :

- Belgique : Nicolas Berg, gériatre au Centre Hospitalier Régional de la Citadelle à Liège, Président de Respect Seniors, et Président de l'Association et Président de l'Association internationale francophone de gérontologie et gériatrie.
- Québec : Marie Beaulieu, Prof. titulaire de la Chaire de recherche sur la maltraitance envers les personnes âgées à l'Université de Sherbrooke et Représentante de l'Amérique du Nord à l'International Network for the Prevention of Elder Abuse

- France : Sophie Moulias, gériatre à l'hôpital Ambroise-Paré à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine)
- Suisse : Delphine Roulet Schwab, Prof. à l'Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Présidente d'alter ego, Présidente de la Société suisse de gérontologie, représentante de la Suisse à l'International Network for the Prevention of Elder Abuse

Un poster scientifique sur le Portail documentaire d'alter ego, réalisé par Delphine Roulet Schwab, Cécilia Bovet et Floriane Roulet Jeanneret, a également été présenté lors de la session de posters, de même qu'un poster sur le dispositif de formation d'alter ego (Françoise Robellaz).

18 juin 2018 :

38^{ème} session des Droits de l'Homme à l'ONU

L'ONU veut inscrire dans la convention des Droits de l'Homme un engagement de chaque pays signataire sur la défense des aînés vulnérables. L'ouverture de la session fut marquée par un dialogue de plusieurs pays sur leurs engagements dans la lutte contre la maltraitance envers les personnes âgées. alter ego a représenté la Suisse en expliquant par des exemples concrets son engagement dans la formation et par le conseil de sa permanence téléphonique. Ce fut aussi l'occasion de relever l'importance de l'initiative citoyenne, comme le fait alter ego, pour prévenir la maltraitance envers les personnes âgées.



Information tout public

Le portail documentaire, lancé en 2017, est vu et suivi par de nombreux visiteurs. La mise à jour en continu est assurée de façon très professionnelle. 145 fiches documentaires composées des références et d'un résumé sont disponibles. Unique en son genre en Suisse, cette plateforme rassemble et met à disposition gratuitement une large sélection de documents, rapports, articles, références d'ouvrages et matériel multimédia sur ces thématiques sensibles. Elle offre un résumé en français des documents en anglais.

En février 2018, alter ego a présenté son action de prévention de la maltraitance par l'information et la formation à l'Association des Anciens Migros de Genève. La présentation a été suivie par une discussion avec les auditeurs et par de nombreuses questions.

Formation des professionnels du domaine de la santé et du social

Sensibiliser et former pour prévenir

En 2018, l'équipe de formateurs, conduite par Françoise Robellaz, membre de du Comité, Coordinatrice formations et enseignante en soins infirmiers, a formé **999 professionnels** du domaine de la santé et du social au sein d'établissements socio-sanitaires, dans toute la Suisse romande.

Rappelons qu'alter ego propose trois niveaux de formation :

- un module de sensibilisation d'un demi-jour intra-muros ou 1 journée proposée par des centres de formation en salle ou en intra-muros
- plusieurs modules d'approfondissement
- la formation PREMALPA sur 3 jours qui prépare des professionnels à être référents « prévention maltraitance-promotion bientraitance » dans leurs institutions.

En 2018, les actions de formation courte ont connu une forte demande :

- 54 cours de sensibilisation (contre 27 en 2017) et 4 fois 1 journée (contre 7 en 2017) ;
- dans les cantons de Vaud, Genève, Jura, Fribourg et Valais.

L'augmentation du nombre de cours de sensibilisations donnés en 2018 est notamment liée au fait que trois institutions ont opté pour un projet global en formant tout leur personnel avec le module de base, quelques personnes comme référents Prémalpa et/ou en continuant leur réflexion par des modules d'approfondissement.

Depuis cette année, alter ego propose ses cours en allemand. 2 sensibilisations ont été dispensées sur Fribourg. Des cours sur le Haut-Valais commenceront en 2019 dans le cadre du projet Promotion Santé Suisse 60 + Valais qui a débuté en 2017 en Valais Romand.

La Formation PREMALPA, conduite depuis 2016 sous l'égide d'alter ego, a eu lieu 1 fois cette année à Héviva.

La supervision aux équipes en institution avec pour thème « vers la bientraitance », commencée en 2015 dans une institution, continue en 2018.

Permanence téléphonique

Un numéro ouvert à tous

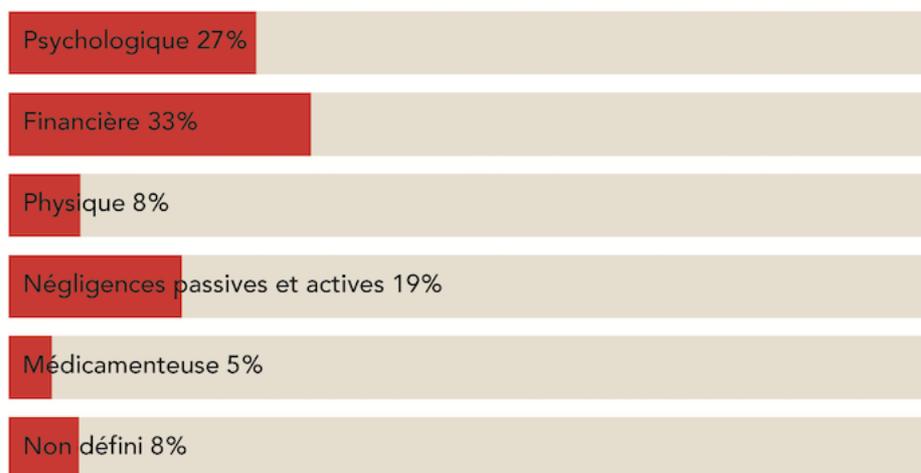
Lancée en 2004, la permanence téléphonique gratuite d'alter ego a encore confirmé son utilité en 2018.

Durant toute l'année, ce sont plus de 100 personnes auxquelles alter ego a pu prodiguer avec bienveillance de l'écoute, des renseignements et des pistes de solution.

Nous remarquons une nette tendance de signalements concernant des situations à domicile. Les appels proviennent de proches mais parfois aussi de personnes âgées directement concernées.

L'équipe de la Permanence téléphonique est composée de membres du Comité qui sont en lien avec les différents réseaux associatifs cantonaux. Cela nous permet d'apporter le conseil judiciaire à l'appelant.

En 2018, les appels ont concerné les types de maltraitance suivants :



Conférences et présentations intra muros

Quand alter ego prend son bâton de pèlerin

Le film « Retour vers le futur » et l'exposition photos « Le vieillir vu par les aînés » réalisés par la section alter ego Jura nous ont donné la possibilité de présenter ces œuvres dans trois institutions, une fois à Versoix, l'autre fois à Monthey, et une fois au CHUV à Lausanne.

C'est une manière originale de faire connaître alter ego devant un public très diversifié, composé de résidents et de leurs familles ainsi que du personnel soignant.

Pièces de théâtre

Sensibiliser le grand public autrement

Pour lever le voile de manière ludique et interactive sur la maltraitance envers les personnes âgées, alter ego propose la production de pièces de théâtres jouée par la Compagnie théâtrale le Caméléon. En 2018, une fondation de Genève regroupant trois institutions a commandé la pièce « Demain sera-t-il pluvieux ». Cet événement marquait la fin d'un cycle d'une série de formations données par alter ego. Le public était très nombreux, composé en particulier de la centaine de professionnels qui ont suivi le cours de sensibilisation.

Finances

Bilan et comptes 2018

L'association alter ego, en tant qu'organisation régionale, ne bénéficie pas de subventions. C'est par la seule force de ses membres cotisants qu'elle remplit sa mission. La diminution du nombre de membres est une préoccupation pour alter ego. Elle est due notamment à la fusion d'EMS au sein de grands groupes, avec pour effet une diminution des cotisations en tant que membres collectifs.

Situation au 31.12.2017 de membres payant leurs cotisations : **251**

Situation au 31.12.2018 de membres payant leurs cotisations : **181**

Le thème du recrutement et de l'offre pour les membres est en travail dans le Comité.

Bilan au 31.12.2018

Alter Ego

Page 1

Bilan final

01.01.18 - 31.12.18

Actif			Passif		
1	Actifs	46'199.10	2	Passifs	46'199.10
10	ACTIFS CIRCULANTS	46'199.10	20	CAPITAUX A COURT TERME	5'429.82
100	Trésorerie	41'096.10	215	Dettes liées aux charges salariales	-624.80
1010	Compte Postfinance (fonctionnement)	1'235.16	2152	Dettes Assurances sociales	-624.80
1011	Compte Postfinance Portail document	9'130.84	2152.1	Créancier AVS/AI/APG/AC	624.80
1012	Compte Postfinance Epargne	0'730.10	230	Passifs de régularisation	6'054.62
130	Actifs de régularisation	5'103.00	2300	Charges à payer	3'639.75
1301	Produits à recevoir	5'103.00	2302	Rickenmann Honoraires 2012	2'414.87
			28	CAPITAUX PROPRES	40'769.28
			280	Capital	32'127.29
			2800	Capital	2'127.29
			291	Fonds	8'641.99
			2915	Fond Portail	8'641.99
		46'199.10			46'199.10

Exploitation au 31.12.2018

01.06.19 21:06

Alter Ego

Pertes et Profits

01.01.18 - 31.12.18

Charges			Budget	Produits			Budget
6	Autres charges d'exploitation	74'291.16	57'297.53	3	PRODUITS	71'024.90	59'400.00
65	Charges d'administration et d'informatique	31'061.35	26'310.00	32	Cotisations, dons et contributions	24'485.00	29'000.00
650	Charges d'administration	2'644.05		320	Cotisations	20'240.00	24'000.00
6500	Matériel de bureau, imprimés, photocopie	505.85		3200	Cotisations	20'240.00	24'000.00
6513	Frais de port	509.20		325	Dons	4'245.00	5'000.00
6514	Frais informatique	149.00		3250.1	Dons	3'645.00	5'000.00
6515	Place de travail	1'480.00		3250.2	Dons sur cotisations	600.00	
652	Cotisations, dons, cadeaux	1'131.25		34	Recettes des activités	0.00	400.00
6521	Dons et cadeaux	1'131.25		340	Recettes des activités	0.00	400.00
653	Charges diverses coordination et conseil	22'311.80	24'960.00	3400	Recettes Théâtre	0.00	400.00
6530	Administration et coordination	20'040.00	24'960.00	35	Recettes diverses	2'626.70	
6531	Frais de déplacement	1'073.55		350	Permanence	509.00	
6532	Frais de séances	1'105.40		3500	Rbt frais Swisscom	509.00	
6533	Frais de représentation	92.85		358	Portail	2'117.70	
654	Permanence téléphonique	1'149.70	500.00	3585	Prélèvement de fonds	2'117.70	
6542	Swisscom	1'029.10	500.00	36	Autres produits	43'913.20	30'000.00
6543	Frais divers	120.60		360	Formation	43'835.60	30'000.00
658	Sites internet	3'824.55	850.00	3640	Recettes des Formations	43'835.60	30'000.00
6580.0	Sites internet alter ego	1'706.85	425.00	365	Film	77.60	
6581	Maintenance et mise à jour	1'464.70	425.00	3650	Location film	0.00	
6585	Frais divers site internet Alter Ego	242.15		3651	Remboursement frais administratif	0.00	
6585.0	Sites internet Portail	2'117.70	425.00	3652	Remboursement frais de transport	77.60	
6586	Maintenance Portail	1'731.45	425.00				
6586.01	Maintenance Portail charges sociales	96.15					
6587	Frais divers portail	230.10					
6589	Frais compte postal portail	60.00					
66	Visibilité	43'142.96	30'987.53				
661	Communication	2'954.81	3'000.00				
6610	Brochures	921.41					
6611	Frais divers communications	985.60	3'000.00				
6620	Evenements	1'047.80					
664	Formation	37'602.10	24'942.53				
6640	Formateurs/Formatrices	34'275.00	24'942.53				
6640.01	Formateurs/Formatrices Indépendants	33'150.00	24'942.53				
6640.02	Formateurs/Formatrices salariés	1'125.00					
6641	Frais de déplacement formation	2'525.00					
6641.01	Frais de déplacement indépendant formation	2'400.00					
6641.02	Frais de déplacement salarié formation	125.00					
6642	Charges sociales	99.60					
6643	Frais d'administration et de préparation	702.50					
666	Plateforme nationale	206.05					
6665	Frais divers	206.05					
667	Rétrocession aux sections (50% des cotisations)	2'380.00	3'045.00				
6671	Alter ego Jura	2'380.00	3'045.00				
68	Résultat financier	86.85					
680	Charges financières	86.85					
6840	Frais de banque et compte postal	86.85					
	Différence (bénéfice budgété)		2'102.47		Différence (perte)	3'266.26	
		74'291.16	59'400.00			74'291.16	59'400.00

Budget

Numéro	Titre du compte	2018	Budget 2018	Budget 2019
3	PRODUITS	71'024.90	59'400.00	83'350.00
32	> Cotisations, dons et contributions	24'485.00	29'000.00	36'500.00
320	>> Cotisations	20'240.00	24'000.00	24'000.00
325	>> Dons	4'245.00	5'000.00	2'500.00
3250.1	>>> Dons	3'645.00	5'000.00	2'000.00
3250.2	>>> Dons sur cotisations	600.00		500.00
330	>> Contributions et subventions			10'000.00
3330	>>> Contributions			10'000.00
3335	>>> Subventions			
34	> Recettes des activités		400.00	
340	>> Recettes des activités		400.00	
3400	>>> Recettes Théâtre		400.00	
3450	>>> Colloque 15.06			
35	> Recettes diverses	2'626.70		700.00
350	>> Permanence	509.00		700.00
3500	>>> Rbt frais Swisscom	509.00		700.00
358	>> Portail	2'117.70		
3580	>>> Contributions			
3585	>>> Prélèvement de fonds	2'117.70		
36	> Autres produits	43'913.20	30'000.00	46'150.00
360	>> Formation	43'835.60	30'000.00	46'000.00
3640	>>> Recettes des Formations	43'835.60	30'000.00	46'000.00
365	>> Film	77.60		150.00
3650	>>> Location film			150.00
3651	>>> Remboursement frais administratif			
3652	>>> Remboursement frais de transport	77.60		
366	>> Plateforme nationale			
3660	>>> Don			
6	Autres charges d'exploitation	74'291.16	57'297.53	78'900.00
65	> Charges d'administration et d'informatique	31'061.35	26'310.00	31'330.00
650	>> Charges d'administration	2'644.05		2'630.00
6500	>>> Matériel de bureau, imprimés, photocopies et li	505.85		500.00
6510	>>> Téléphone / Fax			
6512	>>> Internet			
6513	>>> Frais de port	509.20		500.00
6514	>>> Frais informatique	149.00		150.00
6515	>>> Place de travail	1'480.00		1'480.00
652	>> Cotisations, dons, cadeaux	1'131.25		1'000.00
6521	>>> Dons et cadeaux	1'131.25		1'000.00
653	>> Charges diverses coordination et conseil	22'311.80	24'960.00	22'390.00
6530	>>> Administration et coordination	20'040.00	24'960.00	20'040.00
6531	>>> Frais de déplacement	1'073.55		1'000.00
6532	>>> Frais de séances	1'105.40		1'100.00
6533	>>> Frais de représentation	92.85		250.00
654	>> Permanence téléphonique	1'149.70	500.00	1'300.00
6542	>>> Swisscom	1'029.10	500.00	1'100.00
6543	>>> Frais divers	120.60		200.00
658	>> Sites internet	3'824.55	850.00	4'010.00
6580.0	>>> Sites internet alter ego	1'706.85	425.00	1'800.00
6581	>>> Maintenance et mise à jour	1'464.70	425.00	1'500.00
6585	>>> Frais divers site internet Alter Ego	242.15		300.00
6586	>>> Sites internet Detail	2'117.70	425.00	2'210.00
6586.01	>>>> Maintenance Portail	1'731.45	425.00	1'800.00
6587	>>>> Maintenance Portail charges sociales	96.15		100.00
6588	>>>> Frais divers portail	230.10		250.00
6589	>>>> Frais compte postal portail	60.00		60.00
66	> Visibilité	43'142.96	30'987.53	47'470.00
660	>> Divers			500.00
6600	>>> Divers			500.00
6604	>>> Frais divers			
661	>> Communication	2'954.81	3'000.00	3'500.00
6610	>>> Brochures	921.41		1'000.00
6611	>>> Frais divers communications	985.60	3'000.00	1'000.00
6620	>>> Evenements	1'047.80		1'500.00
664	>> Formation	37'602.10	24'942.53	40'170.00
6640	>>> Formateurs/Formatrices	34'275.00	24'942.53	36'200.00
6640.01	>>>> Formateurs/Formatrices Indépendants	33'150.00	24'942.53	35'000.00
6640.02	>>>> Formateurs/Formatrices salariés	1'125.00		1'200.00
6641	>>> Frais de déplacement formation	2'525.00		3'150.00
6641.01	>>>> Frais de déplacement indépendant formation	2'400.00		3'000.00
6641.02	>>>> Frais de déplacement salarié formation	125.00		150.00
6642	>>> Charges sociales	99.60		120.00
6643	>>> Frais d'administration et de préparation	702.50		700.00
666	>> Plateforme nationale	206.05		300.00
6665	>>> Frais divers	206.05		300.00
667	>> Rétrocession aux sections (50% des cotisation	2'380.00	3'045.00	3'000.00
6671	>>> Alter ego Jura	2'380.00	3'045.00	3'000.00
68	> Résultat financier	86.85		100.00
680	>> Charges financières	86.85		100.00
6840	>>> Frais de banque et compte postal	86.85		100.00

Résultat

- 3'266,26 + 2'102,47 + 4'450,1

RAPPORT DES VERIFICATEURS AUX COMPTES

A l'assemblée de

L'ASSOCIATION ALTER EGO

(Association suisse pour la prévention de la maltraitance envers les personnes âgées)

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels de votre Association pour l'exercice arrêté au **31.12.2018**.

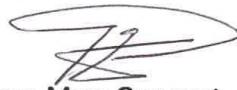
A l'issue de nos vérifications, nous avons constaté que :

- Le bilan dont le total s'élève à **fr. 46'199.10** concorde avec la comptabilité
- Le compte de fonctionnement de l'exercice 2018 indique de façon satisfaisant l'origine des ressources et l'emploi qui en a été fait.

Tous les justificatifs demandés nous ont été aimablement fournis par votre comptable.

Sur la base de notre examen, nous vous proposons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis et présentant un excédent de dépenses de **Fr. 3'266.26** établissant la fortune de votre association à **Fr. 32'127.29**.

Lausanne, le 14 mars 2019



Jean-Marc Gorgerat



Filip Uffer

Annexes : compte d'exploitation et bilan 2018

Perspectives 2019

Mot de la Présidente

L'année 2019 s'annonce riche en projets et en nouveautés pour alter ego, notamment avec la création d'une plateforme nationale « Vieillesse sans violence » en avril 2019 en partenariat avec UBA (Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter) et Pro Senectute Ticino e Moesano. Cette plateforme offrira un point de contact unique pour toute la Suisse. Le numéro de la permanence téléphonique d'alter ego 0848 00 13 13 sera élargi à toutes les régions et les appels seront redirigés à l'une des trois organisations régionales selon la provenance de l'appelant.

En 2019, alter ego souhaite mettre la priorité sur la communication et le recrutement de nouveaux membres. Il est prévu qu'une newsletter soit envoyée à tous les membres deux fois par an. Elle permettra de communiquer les actualités de l'association en lien avec ses différents axes d'action (information et orientation, formation, recherche), mais également des informations concernant les manifestations et publications en lien avec la prévention de la maltraitance envers les personnes âgées, en Suisse et à l'étranger. Les brochures concernant la formation et le portail documentaire seront mises à jour et réimprimées. Parallèlement, une réflexion sera menée sur le recrutement de nouveaux membres (révision de l'offre pour les membres, partenariat avec d'autres organisations).

Afin d'encourager la relève, alter ego remettra un prix visant à récompenser un travail de Bachelor en soins infirmiers de qualité, apportant une contribution significative à la réflexion sur la prévention de la maltraitance envers les personnes âgées. Ce prix sera remis lors de la journée Source organisée en octobre 2019 à Lausanne.

Ces différents projets et la réponse à la permanence téléphonique ne sauraient avoir lieu sans le précieux soutien de nos membres. Nous en profitons pour les en remercier chaleureusement !

Prof. Dr. Delphine Roulet Schwab
Présidente